



**Sámi allaskuvla**  
Sámi University College



# **Sámi allaskuvlla stivra**

Stivračoahkkima 4/2014 beavdegirji

Protokoll for styremøte 4/2014



## Stivračoahkkin/Styremøte 4-2014

## SÁMI ALLASKUVLLA STIVRA

### Čoahkkináiggít/Møtetider:

19.6.14 09.00-15.30 (Oulu)

20.6.14 07.00-11.30 (Oulu)

25.6.14 15.00-17.30 (telefovnna/interneahta bokte)

### Stivramiellahtut geat servet čoahkkimii / Styremedlemmer som deltar på styremøtet

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Rektor Jelena Porsanger | - Stivrajođiheadđji/styreleder  |
| 2. Gunn-Britt Retter       | - Olggobealválljejuvvon áirras/ekstern  |
| 3. Jørn Aslaksen           | - Olggobealválljejuvvon áirras/ekstern  |
| 4. Tove Bull               | - Olggobealválljejuvvon áirras/ekstern  |
| 5. Gunvor Guttorm          | - Fágabargiid stivraáirras/fagansattes representant   |
| 6. Mikkel Rasmus Logje     | - Studeantaáirras/student   |
| 7. Sergey Gavrilov         | - Studeanttaid 1.várrelahttu /Student 1.varamedlem  |
| 8. Jonne Sikku             | - Hálddahusbargiid 2. várrelahttu / Adm. ansattes 2. vararepr. li searvan tlf čoahkkimii 25.6./deltok ikke i telefonmøtet 25.6.2014 |

### Diedđihan ahte ii boađe/ Meldt forfall:

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| Inger Marie Gaup Eira | - Stivrra nubbijjođiheadđji/styrets nestleder            |
| Roger Skarvik         | - Olggobealválljejuvvon áirras/ekstern valgt styremedlem |
| Ánde Somby            | - Várrelahttu /vara representant for Roger Skarvik       |
| Jon Todal             | - Fágabargiid fástalahttu/fagansattes faste styremedlem  |
| Mathis P. Bongo       | - Fágabargiid 1. várrelahttu /fagansattes 1. vararepr.   |
| Asta Balto            | - Fágabargiid 2. Várrelahttu/ fagansattes 2. vararepr    |
| Seija Logje           | - Hálddahusbargiid áirras/adm.ansattes faste styremedl.  |
| Frank Robert Turi     | - Hálddahusbargiid 1. várrelahttu /adm.ans. 1.vararepr.  |
| Berit Marie E. Eira   | - Studeantaáirras /studentrepresentant                   |

### Hálddahasas / Fra administrasjonen :

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| Maren Palismaa                 | - Direktевра / Direktør  |
| Marit Elisabeth Hætta Gaup     | - Ekonomijahoavda/Økonomisjef áššiin/i sakene 29/14, 38/14             |
| Johan Isak Siri                | - Konst. bargiidhoavda/ kons.personalsjef áššis/i sak 39/14            |
| Marit Kirsten Sara             | - Konst. oahppohoavda / kons. studiesjef áššiin/i sakene 34/14, 35/14, |
| Inger Anne S. Triumf           | - Čállí/ Sekretær  |
| Dulka/ Tolk: Inger Marie Oskal |  |

**S - 24/14 DOHKKEHIT ČOAHKHINGOHČČUMA JA ÁŠŠELISTTU / GODKJENNING AV MØTEINNKALLELSE OG SAKSLISTE**

Áššečilgehus/Saksfremlegg.

Áššelistu čeahkkingohččumis/ saksliste i møteinnkallingen:

- S- 24/14 Dohkkehit čeahkkingohččuma ja áššelisttu/ Godkjenning møteinnkallelse og saksliste.
- S- 25/14 Diehtoáššit / Orienteringssaker.
- S- 26/14 Referáhtat /Referater.
- S- 27/14 SA cealkámuš allaskuvlla strategalaš ovddideamis / SAs uttalelse om høgskolens strategiske fremming.
- S- 28/14 SA cealkámuš fágalaš ovttasbargoráđi ceggemis / SAs uttalelse om etablering av faglig samarbeidsråd.
- S- 29/14 Rehketoallu 1. tertiála 2014/ Regnskap for 1. terial 2014.
- S- 30/14 Bušeahhtarevideren 2014 / Budsjettrevidering 2014.
- S- 31/14 Israel Ruong stipeandda hálddašeapmi / Forvaltning av Israel Ruong stipendet.
- S- 32/14 Seminarii Lapponicii foandda hálddašeapmi / Forvaltning av Seminarii Lapponicii fondet.
- S- 33/14 Sadjásaš bargiidhoavdda virgáibidjan / Ansettelse av vikarierende personalsjef.
- S- 34/14 Prográmmaoahput / Programstudier.
- S- 35/14 Sisaváldinnjuolggadusaid ođasteapmi / Fornyelse av Inntaksregler.
- S- 36/14 Govttolaš logut PhD-prográmmii/ Rimelige tall til PhD-programmet.
- S- 37/14 IPR strategiiija/IPSSstrategi.
- S- 38/14 Oahppohoavdda virgáibidjan / Ansettelse av Studiesjef.
- S- 39/14 Lohkanguovddáža redakšuvdnabargi virgáibidjan / Ansettelse av redaksjonsarbeider i Senter for samisk i opplæringa.
- S- 40/14 Bovdet professor II virgái / Innbydelse til professor II stilling.
- S- 41/14 Láidesteaddji nammadeapmi/ Oppnevne Láidesteaddji.
- S- 42/14 Proševtta loahpaheapmi / Avslutning av prosjekt.
- S- 43/14 Eará / Eventuelt.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvlastivra dohkkeha čeahkkingohččuma ja áššelisttu dáiguin rievdadusaiguin / Høgskolestyret godkjenner møteinnkallelsen med disse endringer:

Áššelistu / Saksliste:

- S - 24/14 Dohkkehit čeahkkingohččuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkallelse og saksliste.
- S - 25/14 Diehtoáššit / Orienteringssaker.
- S - 26/14 Referáhtat/ Referater.
- S - 27/14 Sámi allaskuvlla cealkámuš allaskuvlla strategalaš ovddideamis/ Samisk høgskoles uttalelse om høgskolens strategiske fremming.
- S - 28/14 SA cealkámuš fágalaš ovttasbargoráđi ceggemis. / SAs uttalelse om etablering av faglig samarbeidsråd.
- S - 29/14 Rehketdoallu 1. tertiala 2014/ Regnskap for 1. tertial 2014.
- S - 30/14 Bušeahttarevideren 2014 / Budsjettrevidering 2014.
- S - 31/14 Israel Ruong stipeandda hálddašeapmi / Forvaltning av Israel Ruong stipendet
- S - 32/14 Seminárii Lapponicii foandda hálddašeapmi / Forvaltning av Seminarii Lapponicii fondet.
- S - 33/14 Sadjásaš bargiidhoavdda virgáibidjan / Ansettelse av vikarierende personalsjef.
- S - 34/14 Prográmmaoahput 2015–2016 / Programstudier for 2015–2016.
- S - 35/14 Sisaváldinnjuolggadusaid ođasteapmi / Fornyelse av inntaksregler.
- S - 36/14 Govttolaš logut PhD-prográmmii / Rimelige tall til PhD-programmet.
- S - 37/14 Intellectual property rights (ipr) -strategiija/ Intellectual property rights (ipr) strategi
- S - 38/14 Oahppohoavdda virgáibidjan / Ansettelse av Studiesjef.
- S - 39/14 Lohkanguovddáža redakšuvdnabargi virgáibidjan / Ansettelse av redaksjonsarbeider i Senter for samisk i opplæringa.<sup>1</sup>
- S - 40/14 Bovdet Prof. II virgái/ Invitere til Prof. II stilling.
- S - 41/14 Láidesteadji nammadeapmi / Oppnevne Láidesteadji.
- S - 42/14 Prošeavtta loahpaheapmi / Avslutning av prosjekt.
- S - 43/14 Realisttalaš rekrutteren Sámegiela ja sámi girjjálašvuoda doavttirgrádaprogámmii/ Realistisk rekruttering til doktorgradsprogram i samisk språk og samisk litteratur.
- S - 44/14 Sámi allaskuvlla jođihanstruktuvra 2015–2019/ Samisk høgskoles ledelsesstruktur 2015–2019.<sup>2</sup>
- S - 45/14 Oahpuid guhkesáiggeplána sámi allaskuvllas áigodagas 2013–2021 / Langtidsplan for studier ved Samisk høgskole i perioden 2013–2021.
- S - 46/14 Čuovvoleapmi Máhttodepartemeanta reivii/ Oppfølging av oppdrag fra Kunnskapsdepartementet om struktur i UH-sektoren.
- S - 47/14 Nammadit miellahtuid Israel Ruong stipeandafondastivrii (IRS) / Oppnevning av medlemmer til styret for Israel Ruong stipendiefond (IRS).<sup>3</sup>
- S - 48/14 Ođđa meannudeapmái: Bušeahttarevideren 2014/ til ny behandling: Budsjettrevidering 2014.<sup>4</sup>
- S - 49/14 Eará/Evt.

<sup>1</sup> Meannuduvvon telefončoahkkimis 25.6.2014

<sup>2</sup> Meannuduvvon telefončoahkkimis 25.6.2014

<sup>3</sup> Meannuduvvon telefončoahkkimis 25.6.2014

<sup>4</sup> Meannuduvvon telefončoahkkimis 25.6.2014

## S- 25/14 DIEHTOÁŠŠIT/ ORIENTERINGSSAKER:

1. Butenschøn lávdegotti raportta čuovvuleapmi / Oppfølging av Butenschøn utvalgets rapport- Rekruttering ved Samisk høgskole, referat. Videočoahkkima čoahkkáigeassu 11.2.2014 / Oppsummering fra videomøte 11. februar 2014
2. Referáhta videočoahkkimis, KD ja SH. - ii almmolaš jf. offl § 15.3 / Referat fra videomøte, KD og SH, Unntatt offentlighet jf. offl § 15.3
3. Videočoahkkin Kola-ášši čuovvuleami birra., - ii almmolaš jf. offl § 15.3 / Videomøte om oppfølging av Kola-saken, u.off. jf. offl § 15.3
4. Referáhta hálddahaslaš čoahkkimis gaskkal SA ja Sámedikki 12.03.2014 / Referat fra administrativt møte mellom Samisk høgskole og Sametinget 12.03.2014
5. Sámi allaskuvlla, Guovdageainnu suohkana ja Sámi joatkkaskuvlla ja boazodoalloskuvlla oktasaš notáhtta Sámi neahttaoahpáhusguovddáža birra. / Samisk høgskole, Kautokeino kommune og Samisk videregående skole og reindriftskoles felles notat om samisk fjernundervisningstjeneste.
6. Uarctic rektoriid čoahkkima cealkámušat (Akureyri, Islánda) / Uarctic rektors forum declarations (Akureyri, Island).
7. Uarctic Strategic Plan 2020.
8. Etáhtastivren / Etatsstyring – tilbakemeldinger til Samisk høgskole.
9. Oppdrag til statlige høyere utdanningsinstitusjoner.
10. Dialogmøter med universiteter og høyskoler om framtidig struktur i universitets- og høyskolesektoren.
11. DEL- goađis ođđa jodiheaddji 19.8.2014–18.8.2017 / Ny leder for DEL-goahti 19.8.2014–18.8.2017
12. Sámi allaskuvlla media- ja gulahallanstrategiija / Samisk høgskoles media- og kommunikasjonsstrategi.
13. Sámediggi diedáhus sámi alitoahpus ja dutkamis. Gulahallankonferánsa čakčamánu 9.–10. Beavvi 2014 Guovdageainnus / Sametingsmelding om samisk høgere utdanning og forskning. Høringskonferanse 9.–10. oktober i Kautokeino.
14. Gaskkaboddosaš diehtu riikarevišuvnnas jagi 2013 rehketoalu birra / Foreløpig informasjon fra riksrevisjonen om regnskapet for 2013.
15. Diehtu gulahallamis ja viidasit proseassas gaskal Sámi allaskuvlla ja Departemeantta Kola-áššis. Rektor guđii čoahkkima dán áššis. / Informasjon om kontakten- og prosessen videre mellom Departementet og Samisk høgskole i saken om etableringen av samisk kompetansesenter i Kola. Rektor forlot møtet under denne saken.

### Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvlastivra váldá vuhtii diehtoáššiid, ja ávžžuha hábmet Sámi allaskuvlla media ja gulahallanstrategiijaplána. / Høgskolestyret tar orienteringene til etterretning og oppfordrer til å utarbeide media og kommunikasjonsstrategiplan for Samisk høgskole

## S-26/14 REFERÁHTAT / REFERATER

Siskkáldas čoahkkínbeavdegirjijt/ Interne møteprotokoller:

Diehtujuohkin-, ráđđádallan ja šiehtadallanlávdegoddi / Informasjons-, drøftings- og forhandlingsutvalget (DRŠ):

- o 4.6.2014
- o 18.6.2014

Teknikkalaš/hálddahušlašvirggiid oktasávirgáibidjanráđđi / Felles tilsettingsråd for teknisk-/administrativestillinger (OVR):

- o OVR 14.03.14

Dutkan- ja oahpahušstivra / Forsknings- og studiestyret (DOS):

- o DOS beavdegirji 5-2014
- o DOS beavdegirji 6-2014
- o DOS beavdegirji 7-2014

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearráduš / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvlastivra váldá vuhtii referáhttaáššiid / Høgskolestyret tar referatene til etterretning.

## S-27/14 SÁMI ALLASKUVLLA CEALKÁMUŠ ALLASKUVLLA STRATEGALAŠ OVDÁNEAMIS / SAMISK HØGSKOLES UTTALELSE OM HØGSKOLENS UTVIKLINGSSTRATEGI

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearráduš / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Styret ved Samisk høgskole er kjent med at Kunnskapsdepartementet har igangsatt arbeid med stortingsmelding om struktur i norsk høyere utdanning.

Styret ved Samisk høgskole har behandlet saken på styremøte 19.–20.6.2014 i sak -27/2014 «SHs uttalelse om høgskolens utviklingsstrategi» og kommer med følgende uttalelse:

I prinsippet har Samisk høgskole ingenting imot å samarbeide nærmere med eller bli slått sammen med andre høgere utdanningsinstitusjoner med samme målsetting og samme samfunnsoppdrag som Samisk høgskole har. I virkelighetens verden er dette utopisk; det finnes ingen tilsvarende institusjoner i Norge, eller for den del i andre nordiske land. Dette innebærer at for Samisk høgskole ville strukturendringer i form av fusjon med en eller flere andre norske høgere utdanningsinstitusjoner bare svekke det som er høgskoles *conditio sine qua non*: samisk identitet og forankring i det allsamiske samfunnet, som strekker seg langt ut over Norges grenser. Uavhengig av hvilken institusjon/hvilke institusjoner Samisk høgskole eventuelt ville bli slått sammen med, ville posisjonen til høgskolen ut fra reine tallstørrelser nødvendigvis bli en minoritetsposisjon. Det er nærmest utenkelig at en slik institusjon ville bli administrert, styrt og ledet på samisk, at undervisningsspråket ville være samisk i alle andre fag enn i språkfag (norsk og engelsk) og at alle studentene ville være

samiskspråklige. Alt dette ligger i identitetsgrunnlaget, ja, selve eksistensgrunnlaget for Samisk høgskole. Høgskolens identitet ville neppe kunne ivaretas på en bærekraftig måte etter en fusjon med en eller flere norske høgere utdanningsinstitusjoner.

På denne bakgrunn mener styret for Samisk høgskole at det er et ubetinget behov for å opprettholde og videreutvikle høgskolen som en selvstendig utdannings- og forskningsinstitusjon for det samiske samfunnet og for urfolkssamfunn, og på urfolks premisser. Dette er i samsvar med høgskolens langsiktige strategiplaner. Både ILO-konvensjon 160 og FNs urfolksdeklarasjon (som ble vedtatt 13. september 2007 av FNs generalforsamling) framhever urfolks rett til utdanning på sitt språk og til å opprette sine egne utdanningsinstitusjoner. Grunnlovens § 110a kan også tas til inntekt for et slikt syn.

Den norske stat har fulgt opp dette. Gjennom etableringen og finansieringen av Samisk høgskole har staten bidratt til kapasitetsoppbygging og kompetanseheving i de samiske samfunn, det norske storsamfunnet og på Nordkalotten. Butenschøn-utredningen anbefaler konkrete tiltak for utvikling av Samisk høgskole som vitenskapelig høgskole med bl.a. PhD-utdanning i og på samisk. UHR-styret peker i sin høringsuttalelse på at Samisk høgskole bør videreutvikles til et globalt urfolksuniversitet, både for det samiske folk i Norge, Sverige, Finland og Russland, og for urfolk i andre deler av verden. Forutsetningen for videreutvikling er at høgskolen fortsetter som egen selvstendig institusjon som samarbeider med andre norske, nordiske og internasjonale institusjoner. Samisk høgskole bør styrke samarbeidet med andre høyere utdanningsinstitusjoner som har samiske fag og emner, både i Norge, i Norden og internasjonalt. Urfolksprofilen bør styrkes, først og fremst gjennom medlemskap i WINHEC (World Indigenous Nations Higher Education Consortium) og andre faglige urfolksnettverk.

Et kort notat vil følge innenfor fristen før innspills møtet med Kunnskapsdepartementet om framtidig struktur i universitets- og høyskolesektoren til høsten.



**S - 28/14 SÁMI ALLASKUVLLA CEALKÁMUŠ FÁGALAŠ OVTTASBARGORÁÐI CEGGEMIS /  
SAMISK HØGSKOLES UTTAELSE OM ETABLERING AV FAGLIG SAMARBEIDS-  
RÅD**

Allaskuvlastivrra ovttaijenalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Styret ved Samisk høgskole er kjent med at Kunnskapsdepartementet har igangsatt arbeid med Etablering av et fagstrategisk organ for samisk høyere utdanning og forskning.

Styret ved Samisk høgskole har behandlet saken på styremøte 19.–20.6.2014 i sak -28/2014 «SHs uttalelse om etablering av faglig samarbeidsråd » og kommer med følgende uttalelse:

Samisk høgskole ser behovet for å styrke den samiske stemmen i utdannings- og forsknings Norge. I forbindelse med nasjonale planer om etablering av et fagstrategisk organ for samisk høyere utdanning og forskning uttaler samisk høgskoles styre følgende:

Styret ved Samisk høgskole (SH) er kjent med at det arbeides med etablering av et fagstrategisk organ for samisk høyere utdanning og forskning, Dette arbeidet er del av oppfølging av anbefalinger fra Butenschøn-rapporten og har hittil nå involvert Kunnskapsdepartementet, Sametinget og styret for Universitets- og høgskolerådet.

SH er glad for at det åpnes nye muligheter for å styrke samisk språk, kultur og samfunn. Dette har vært en strategisk målsetning for SH fra etableringen av høgskolen i 1989.

I tråd med anbefalinger i Butenschøn-rapporten, vil SH gå med i det nasjonale samarbeidsrådet som er foreslått etablert under UHR. Samisk høgskoles styre vil poengtere følgende grunnleggende prinsipper for etableringen av et fagstrategisk organ for samisk høyere utdanning og forskning:

- SH vil gjerne videreutvikle samarbeid med andre institusjoner som har samisk som fag og høyere utdanning og forskning i samiske språk og emner. Samarbeid har et stort potensial for å styrke og fremme de samiske språk og samisk kultur.
- Det er viktig at utdanningsinstitusjoner både i Norge og i Norden og ikke minst i Russland og eventuelt andre land er i samarbeid. Et nasjonalt samarbeidsråd bør derfor invitere observatører for å delta i rådet, fra andre land som har høyere utdanning og forskning i samisk språk og samiske fag og emner, først og fremst fra Finland og Sverige.
- Det er naturlig at Samisk høgskole som er den eneste høyere utdanningsinstitusjon med samisk som undervisnings- og administrasjonsspråk, har koordineringsansvaret for et institusjonelt samarbeid både i Norge og på tvers av landegrensene.

Hvis samarbeidsrådet opprettes, synes styret for Samisk høgskole at det er hensiktsmessig at rådet selv kan utforme et mandat for samarbeid.



**S - 29/14 REHKETDOALLU 1. TERTIÁLA 2014 / REGNSKAP 1. TERTIAL 2014**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Stivra váldá 1. tertiála 2014 rehketoalu vuhtii / Styret tar regnskap for 1.tertial 2014 til etterretning.

**S - 30/14 BUŠEAHTTAREVIDEREN 2014 / BUDSJETTREVIDERING 2014**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Tiltak:	Beløp	
Egenfinansiering til Arbediehtu - kompensasjon for prorektors ekstra engasjement for styret	kr	250 000
Ekstra juridisk bistand	kr	200 000
Ekstra tildeling for planlegging og gjennomføring av master i journalistikk	kr	240 000
Ekstra tildeling til styrets arbeid som følge av ekstraordinære styremøter	kr	300 000
Investeringsbehov i 4000-DEL Goahhti - Naturfagsutstyr	kr	130 000
25-/40-års jubileum - ekstra tildeling pga. manglende eksternt finansiering	kr	200 000
Kompetansehevingstiltak for administrative ansatte	kr	170 000
Tilleggsbehov ved Diehtosiida driftsavdeling - vedlikehold/service av kjøle-/fryserom	kr	140 000
Investeringsbehov av IKT/AV-utstyr	kr	400 000
Ekstra tildeling for reisekostnader - rektor/direktør	kr	100 000
Tildeling til studentstyret	Kr	20 000
<b>Sum budsjettrevidering 2014</b>	<b>kr</b>	<b>2 150 000</b>

**S - 31/14 ISRAEL RUONG STIPEANDDA HÁLDDAŠEAPMI / FORVALTNING AV ISRAEL RUONG STIPENDET**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

1. Israel Ruong stipeandanjuolggadusaid rievdadeapmi dohkkehuvvo/  
Vedtektene for Israel Ruong stipend (IRS) vedtas med de foreslåtte endringer.
2. Allaskuvlastivra bivdá allaskuvlla hálddaha árvallit lahtuid vuodđudusstivrii/  
Høgskolestyret ber administrasjonen foreslå medlemmer til stiftelsesstyret.

3. Prosedyra stipeandaevttohusaid nammadeapmái ja formálalaš čálalaš šiehtadussii gaskkal Sámi allaskuvlla ja Israel Ruong stipendafoandda rahkkanaddo stivračoahkkimii golggotmánui 2014/  
Prosedyrer i forbindelse med oppnevning av kandidater til stipendiet, samt formell skriftlig avtale mellom SA og IRS forberedes til styremøtet i oktober 2014.

**S - 32/14 SEMINARI LAPPONICII FOANDDA HÁLDDAŠEAPMI /  
FORVALTNING AV SEMINARI LAPPONICII FOND**

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus:

1. Sámi allaskuvlla stivra oaivvilda Seminarium Lapponici Foandda (SLF) doaimma leat fágalaččat ja strategalaččat dehálaš allaskuvllii. Sámi allaskuvla válddii badjelasas foandda 1996:s. Dan rájis leat bohtán ođđa lágat ja njuolggadusat mat gusket foanddaid čanastagaide allaskuvllaide ja universitehtaide, mat váikkuhit Seminarium Lapponici Foandda hálddašeapmái.
2. Allaskuvlastivra addá rektorii fápmudusa nammadit allaskuvlla ovddasteaddji SLF foandda stivrii.
3. Allaskuvlastivra addá direktivrii fápmudusa šiehtadit SLF foandastivrrain foandda hálddašeami ovddasguvlui.

Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

1. Styret i Samisk høgskole ser at virksomheten til Seminarium Lapponici Fond (SLF) er faglig og strategisk viktig for høgskolen. Samisk høgskole pátok seg det administrative ansvaret for fondet i 1996. Etter dette er det kommet nye lover og forskrifter som berører fonders stillknytning til høgskoler og universiteter.
2. Høgskolestyret gir rektor fullmakt til å utnevnte Samisk høgskoles representant til styret i Seminarium Lapponici Fond .
3. Høgskolestyret gir direktøren fullmakt til å avtale med SLF fondet for videre administrasjon av fondet.

**S - 33/14 VIRGÁIBIDJAT SADJÁSAŠ BARGIIDHOAVDDA /  
ANSETTELSE AV VIKARIERENDE PERSONALSJEF**

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus :

Sadjásaš bargiidhoavddavirgi almmuhuvvo ođđasit oanehis ohcanáigemiin. Direktivra oažžu fápmudusa čadáhít virgádeami. /

Stillingen som vikarierende personalsjef blir utlyst på nytt med kort søknadsfrist. Direktøren får fullmakt til å gjennomføre tilsettingen.

**S - 34/14 SÁMI ALLASKUVLLA PROGRAMMAOAHPUT OAHPPJAGI 2015/2016 /  
PROGRAMSTUDIER VED SAMISK HØGSKOLE STUDIEÅRET 2015/2016**

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus/ Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Sámi allaskuvlastivra mearrida ahte oahppojagi 2015/2016 álggahuvvojit dát prográmmaoahput /  
Følgende studieprogram igangsettes høsten 2015:

Oahpu namma / Navn på studie	Oahppočuoggát/ Studiepoeng	Goahtegullevaš- vuohta
Sámegiela ja Sámi girjjálašvuođa jahkeovttadat Samisk og Samisk litteratur årshet (delvis nettbasert)	60	Gielladieđa- goahti Språkvdeling
Sámegiela kvalifiserenoahput Kvalifiseringsstudier i samisk	60	Gielladieđa- goahti Språkvdeling
Sámegiella ja girjjálašvuođa bachelor prográmma Samisk og samisk litteratur bachelorprogram (delvis nettbasert)	180	Gielladieđa- goahti Språkvdeling
Sámegiella ja sámi girjjálašvuođa doavttirgrádaoahppu* Doktorgradsprogram i Samisk språk og samisk litteratur*	180	Gielladieđa- goahti Språkvdeling
Mánáidgárddeoahpaheaddjeoahppu Barnehagelærerutdanning	180	DEL avdeling
Bargosadjái heivehuvvon mánáidgárdde- oahpaheaddje oahppu** Arbeidsplassbasert barnehagelærerutdanning**	180	DEL avdeling
Boazodoallobachelor prográmma Bachelorprogram i reindrift	180	Servodatdieđa- goahti / Samfunns- avdeling

\*Dát prográmmaoahppu álggahuvvo dainna eavttuin ahte NOKUT lea dohkkehan sámegiela ja sámi girjjálašvuođa PhD- oahpu ohcama. /

\*Med forutsetning om at NOKUT godkjenner søknaden om PhD- studiet i samisk språk og samisk litteratur.

\*\* Prográmmaplána lea barggu vuolde ovttasráđiid Finnmark fylkkamánniin, ja álggahuvvo 2015 čavčča go buot bealit leat čielgan, ja dainna eavttuin ahte stivra lea dohkkehan oahpuid guhkesáigeplána 2013–2021. /

\*\* Programplanarbeidet er under arbeid i samarbeid med Fylkesmannen i Finnmark, og som skal ha oppstart høsten 2015 når alle deler av programmet er avklart og med forutsetning om at høgskolestyret godkjenner langtidsplan for studier i perioden 2013–2021.

\*\*\* Prográmma álggahuvvo dainna eavttuin ahte stivra lea dohkkehan oahpuid guhkesáigeplána 2013–2021. /

\*\*\*Programmet igangsettes med forutsetning om at høgskolestyret godkjenner langtidsplan for studier i perioden 2013–2021/

Stivra bivdá fágagodiid hábmet prográmmaoahpuide oanehis čilgehusaid mat almmuhuvvojit allaskuvlla ruovttusiidui dakkaviđe manjel stivračoahkkima. / Styret ber avdelingene ved Samisk høgskole utarbeide kortbeskrivelse av programstudiene som legges ut som informasjon på hjemmesiden til Samisk høgskole etter dette styremøtet.

Stivra oaidná strategalaččat dehálažžan ahte Sámi allaskuvla fállá oahppoovttadagaid duoji- ja designsuorggis mat vástidit 60 OČ 2015 čavčča rájis. /

Styret ser det som strategisk viktig at Samisk høgskole tilbyr årsheter i duodji- og design som tilsvarer 60 studiepoeng fra høsten 2015.

**S-35/14 SÁMI ALLASKUVLLA SISAVÁLDINNJUOLGGADUSAID OĐASTEAPMI /  
FORNYELSE AV SAMISK HØGSKOLES OPPTAKSREGLEMENT**

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus /Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Sámi allaskuvlastivra dohkkeha Sámi allaskuvlla ođastuvvon sisaváldinnjuolggadusaid. / Høgskolestyret godkjenner Samisk høgskoles endrede opptaksreglement.

**S - 36/14 GOVTTOLAŠ LOGUT PHD-PROGRÁMMII/ RIMELIGE TALL TIL PHD-  
PROGRAMMET**

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus /Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Ášši sirdojuvvo golggotmánu stivračoahkkimi/ Saken utsettes til styremøtet i oktober.

**S - 37/14 INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS (IPR) -STRATEGIJA /  
INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS (IPR) STRATEGI**

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus:

Stivra bivdá lávdegotti oanidit IPR- strategija teavstta ja hábmet dan diehtujuohkin- ja gelbbolašvuodáloktendokumeantan, ja vuhtii váldit eamiálbmotdutkan perspektiivaid, erenoamážit das mii guoská diehtoaddiid vuoigatvuodáide ja árbevirolaš máhtu suodjaleapmái.

Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Høgskolestyret ber komiteen forkorte IPR strategiteksten og utforme den som en informasjons- og kompetansehevingsdokument, og ta hesyn til nyeste perspektiver i urfolkforskning, spesielt i det som gjelder informantere/forskningsparners rettigheter og vern av tradisjonskunnskap

**S - 38/14 OAHPPHOAVDDA VIRGÁIBIDJAN / TILSETTING AV STUDIESJEF**

Allaskuvladiirektevra dieđihii iežas inhašiián dán áššis ja guđii čoaššima. / Høgskoledirektøren erklærte seg inhašii i denne saken og forlot møtet.

Allaskuvlastivrra ovttašienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Sámi allaskuvla almmuha bištevaš oahppohavdavirggi ođđasit, nu jođánit go vejolaš. / Samisk høgskole utlyser stillingen som fast studiesjef pånytt, så snart som mulig.

**S - 39/14 LOHKANGUOVDDÁŽA REDAKŠUVDNABARGI VIRGÁIBIDJAN / TILSETTING AV REDAKSJONSMEDARBEIDER VED SENTER FOR SAMISK I OPPLÆRINGEN**

Sergey gavriloov lea inhašiián áššis ja guđii čoaššima dán áššis. / Sergey Gavriloov er inhašii i saken og forlot møtet i denne saken.

Allaskuvlastivrra ovttašienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

- Sámi allaskuvlla stivra fállá lohanguovddáža redakšuvdnabargi virggi ohccái mas lea ID nummir 4, Karen Ellen Aina Anti Eira.  
Jus son ii váldde vuostá virggi de fállá virgi ohccái geas lea ID nummir 3, Johan Thomas Holmestrand Hætta.  
Jus ii goabbáge váldde virggi, de almmuhuvvo virgi ođđasit.
- Styret ved Samisk høgskole tilbyr stillingen som redaksjonsmedarbeider ved Senter for samisk i opplæringen til søker med ID nr 4, Karen Ellen Aina Anti Eira.  
Hvis ID nr 4 ikke tar imot stillingen så tilbys stillingen til søker med ID nr 3, Johan Thomas Holmestrand Hætta.  
Hvis ingen av de to tar imot stillingen så utlyses stillingen på nytt.

**S - 40/14 BOVDDET PROF. II VIRGÁI/ INVITERE TIL PROF. II STILLING.**

Allaskuvlastivrra ovttašienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Ášši sirdojuvvui golggotmánu čoaššimii/ Saken utsettes til styremøtet i oktober.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus:

Sámi allaskuvlastivra nammada Jan Henry Keskitalo Sámi allaskuvlla Láidesteaddjin dainna ákkastallamiin:

Jan Henry máhtta árbevirolaš sámi oahppama ja oahppanvugiid ja dovdá maiddá eará álgoálbmogiid pedagogihka ja árbevirolaš oahpanvuogádagaid. Son lea maid čielga sámegiel čáli ja hálli ja son lea leamašan láidesteaddjin sámi alitoahpu ja áhahusa ovdáneames

Son dovdá sámi servodaga bures ja lea áiggiid čađa ovddidan sámi beroštumiid eiseválddiid ektui, erenoamážit oahpposuorggis.

Son lea leamašan sihke Áláheaju oahpaheaddjiallaskuvlla rektorin ja Sámi allaskuvlla vuosttaš rektor guovtti áigodagas, 1989 – 1996. Son lea maid leamašan jođiheaddjin Sámi oahpahusrádis. Manimus áiggiid lea son bargan olu álgoálbmotoahppoássiiguin, ee. UArctic (University of the Arctic) ja WINHEC (The World Indigenous Nations Higher Education Consortium) oktavuodain.

Son lea dál ealahagas (pensjonista) ja dainna lágiin deavdá son áhahusa láidesteaddji eavttuid.

Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Styret for Samisk høgskole utnevner Jan Henry Keskitalo som Samisk høgskoles *Láidesteaddji* med følgende begrunnelse:

Jan Henry kan tradisjonell samisk læring og læringsmåter og kjenner også til andre urfolks pedagogikk og tradisjonelle opplæringsystemer. Han behersker også samisk språk skriftlig og muntlig og har vært en veiviser for samisk høyere utdanning og i institusjonens utvikling.

Han kjenner det samiske samfunnet svært godt og har fremmet samiske interesser overfor myndighetene, spesielt innen utdanningssektoren.

Han har vært rektor både ved Alta lærerhøgskole og ved Samisk høgskole, hvor han var den første rektoren i to periode 1989 – 1996.

Han har også ledet Samisk utdanningsråd. I den seneste tid har han arbeidet mye med utdannings spørsmål for urfolk, bla. gjennom UArctic (University of the Arctic) og WINHEC (The World Indigenous Nations Higher Education Consortium).

Han er nå pensjonist, og oppfyller i så måte insitusjonens krav til *Láidesteaddji*.

**S - 42/14 PROŠEAVTTA LOAHPAHEAPMI / AVSLUTNING AV PROSJEKT.**

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Ášši manjduvvo/ Saken utsettes

**S- 43/14 REALISTTALAŠ REKRUTTEREN SÁMEGIELA JA SÁMI GIRJJÁLAŠVUOĐA DOAVTTIRGRÁDAPROGRÁMMII / REALISTISK REKRUTTERING TIL DOKTORGRADSPROGRAM I SAMISK SPRÅK OG SAMISK LITTERATUR.**

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus :

Sámi allaskuvlastivra árvvoštallá rekruterenvuođu sámegiela ja sámi girjjálašvuođa doavttirgrádaohppui goralaččat buorrin ja ákkastallan lea realisttalaš, vaikko lea váttis vuordit stuora studeantarávnnji ohppui. Stivra ávžžuha ahte dahkkojit doaibmabijut ja vuoruheamit mat nannejit SA iežas sámegiela ja sámi girjjálašvuođa bachelor- ja masterdási oahpuid ja doarju studeanttaid oahpuid čađaheami mearreáiggis. Stivra vuordá maiddáai ahte oahpuid guhkesáiggeplána speadjalastá SA ambišuvnnaid oažžut doarvái ohcciid PhD-programmii sámegielas ja sámi girjjálašvuođas. SA berre gaskkustit servodahkii man dávjá bachelor- ja masterprogrammat galget biddjot johtui áiggis áigái. Stivra ávžžuha guorahallat vejolašvuođaid ja bidjat barggu johtui plánegoahhtit sámegiela ja sámi girjjálašvuođa oktasaš masterprogramma (*joint master*) ovttas eará universitehtaguin.

Govttolaš ja realisttalaš PhD-studeantlogu ášši ovddiduvvo SA stivrii golggotmánus 2014.

Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Samisk høgskole vurderer rekrutteringsgrunnlaget til doktorgradsstudiet i samisk språk og samisk litteratur som relativt bra og begrunnelsen er realistisk, selv om det er vanskelig å forvente seg stor strøm av studenter til studiet.

Styret anbefaler at det settes i gang tiltak og prioriteringer som styrker Samisk høgskoles egne studier i samisk språk og samisk litteratur på bachelor- og masternivå, og støtter studentene til å fullføre studiene på normert tid. Styret forventer også at studienes langtidspan spiller Samisk Høgskoles ambisjoner om å få nok søkere til PhD-programmet i samisk språk og samisk litteratur.

SH bør formidle til samfunnet hvor ofte bachelor- og masterstudiene skal startes opp fra tid til annen.

Styret oppfordrer å undersøke muligheter om å igangsette planleggingsarbeidet for å sette i gang «felles grad» i samisk språk og samisk litteratur masterprogram (*joint master*) sammen med andre universiteter.

Saken om rimelig og realistisk PhD-studentantall fremmes for høgskolestyret i oktober 2014 .



Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus:

1. Sámi allaskuvlla stivra bidjá johtui proseassa, boahhte stivraáigodahkii 2015–2019. Váldogažaldagat jođiheadjestruktuvrra ektui leat čuovvovaččat:
  - a. Galgágo stivrra čoakkádus leat seamma go mii mearriduvvui áššis S-13/11?
  - b. Galgá go rektor válljejuvvot vai virgáibiddjot? Jos rektor virgáduvvo, de heaittihuvvo ásahusa hálddahaslaš direktivrra virgi.
  - c. Galgá go prorektor ja man stuora virgeproseanttain?
  - d. Galgetgo Sámi allaskuvlla 2009 válganjuolggadusat reviderejuvvot?
2. Ásahuvvo bargojoavku guorahallat proseassa gažaldagaid (čuoggás 1a–d) , mii de ovddida árvalusa allaskuvladirektivrii gii ovddida ášši viidáseappot stivrii. Direktivra oažžu válddi nammadit bargojoavkku ja gulahallá fágaserviiguin nammadeamis.
3. Bargojoavku čađaha gulaskuddanproseassa.
4. Sámi allaskuvla stivra meannuda ášši golggotmánu čoahkkimis.

Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

1. Samisk høgskole igangsetter prosessen for neste styreperioden 2015–2019. Hovedspørsmålet med tanke på ledelsesstrukturen er følgende:
  - a. Skal styresamlingen være den samme som ble vedtatt i sak s 13/11?
  - b. Skal rektor velges eller ansettes? Om rektor ansettes, så avvikles institusjonens administrerende direktør stilling
  - c. Skal man ha prorektor og i hvor stor stillingsprosent?
  - d. Skal Samisk høgskoles 2009 valgereglement revideres?
2. Det settes ned en arbeidsgruppe for å undersøke spørsmålene (punkt 1a–d), som da legger frem et forslag til høgskoledirektøren som forbereder saken til styrebehandling. Direktøren får fullmakt til å oppnevne arbeidsgruppen og kommuniserer med fagforeningene under oppnevningen.
3. Arbeidsgruppen gjennomfører en intern høringsprosess.
4. Samisk høgskole behandler saken på styremøte i oktober 2014.

**S - 45/14 OAHPUID GUHKESÁIGGEPLÁNA SÁMI ALLASKUVLLAS ÁIGODAGAS 2013–2021 / LANGTIDSPLAN FOR STUDIER VED SAMISK HØGSKOLE I PERIODEN 2013–2021**

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus :

Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha oahpuid guhkesáiggeplána 2013–2021, daiguin lasahusaiguin mat leat boahtán ovdan stivračoahkkimis:

1. Sámi allaskuvlla stivra deattuha ahte allaskuvlla oahpuin galgá leat olles sámi profiila ja oahput galget leat ávkkálaččat servodahkii ja bargomárkanis, ja oahput galget leat mielde ráhkkaniit Sámi allaskuvlla dieđalaš allaskuvlan/Sámi universitehtan. Stivra bivdá ahte oahpuid guhkesáiggeplána 2013–2021 gieđahallo Ovttasbargoráđis bargoeallimiin.
2. Oahpuid guhkesáiggeplána 2013–2021 galgá vuodđun ráhkadit guhkesáiggeplána olmmošlaš resursadárbbuide juohke fágagoađi ektui, vai buori áiggis sáhtta rekrutteret fágabargiid. Oahpuid guhkesáiggeplána galgá muđui vuodđun resursaplánemii, sihke bargoveaga, bušeahta ja infrastruktuurra plánemii.
3. Oahpuid guhkesáiggeplána 2013–2021 reviderejuvvo jahkásaččat resurssadili ektui jahkeplánema oktavuodas.
4. Rekrutteren oahpuide galgá nannejuvvot ja vuoruhuvvot.
5. Sámi allaskuvla stivra nanne DOS mearrádusa mii dáhkku DOS čoahkkimis 7/2014, 11.6.2014, das mo čuovvolit Máhttodepartemeantta kandidáhttalogu gáibádusa oahpaheaddjeoahpuide. Ášši loktejuvvo stivrii sierra áššin.
6. Stivra bivdá fágagođiid hábmet oahppoovttadagaide beaktilis ja rekruterejeaddji namaid.
7. Stivra bivdá guorahallat vejolašvuodaid lávdadit oahpuid Oslo guvlui.
8. Sámi allaskuvlla stivra mearrida ahte čuovvovaš oahppoprográmmat galget vuoruhuvvot (vuosttaš/boahhte evttohuvvon álgín ruođuid siste, sáhtta rievdat ohcciidlogu ja resursadili vuodul):

*Giellagoahti*

1. Bachelor sámegielas ja sámi girjjálašvuodas (čakčat 2015)
2. Sámegiela ja sámi girjjálašvuoda master (čakčat 2016)
3. Sámegiela ja sámi girjjálašvuoda doavttirgráda (čakčat 2015)

*Duodji/dáidda, ealáhus ja luonddudieđagoahti (DEL goahti)*

1. Mánáidgárdeoahpaheaddjeoahppu (čakčat 2015)
2. Bargosadjái heivehuvvon mánáidgárddeoahpaheaddjeoahppu (čakčat 2015)\*
3. Vuodđoskuvlaoahpaheaddjeoahppu 1–7 (čakčat 2014)
4. Vuodđoskuvlaoahpaheaddjeoahppu 5–10 (čakčat 2014)
5. Sámi oahpaheaddjeoahpuid pedagogihkka master (čakčat 2016)
6. Duodji ja design bachelor (čakčat 2016) \*\*
7. Duodji ja design master (čakčat 2016) Duodji ja design master (čakčat 2019)

\* Stivra eaktuda ahte resurssat vuoruhuvvojit hábmet ja sihkkarastit prográmmaplána ovttasráđiid Finnmárkku fylkkamánniin.

**\*\* Stivra bivdá DEL - goađi ráhkadit doarjja- ja čiekŋudanfágaid oahppoplánaid Duodji ja design bachelor prográmmii ovdal 2015 skábma.**

*Servodatdieđa goahti*

- a. Sámi journalistihka bachelor (čakčat 2016)
- b. Boazodoalu bachelor (čakčat 2015)
- c. Árbedieđu bachelor (čakčat 2015)
- d. Master in Sámi Journalism from an Indigenous Perspective (čakčat 2014)
- e. Sámi boazodoallu master (120 oč)
- f. Sámi journalistihka bachelor (čakčat 2018)

Sámi allaskuvlla stivra bivdá fágagođiid ovdánahttit oahppoprográmmaid fágasurggiin gos dat váilot ja dievasmahttit oahppoovttadagaid váilevaš prográmmaoahpuin. Ovttastahttimat oahppoprográmmaid gaska gokko lea vejolaš, berrejit dahkkot.

Oahppofálaldagat biddjojít johtui dainna eavttuin ahte oahppofálaldagat ruhtaduvvojít, leat doarvái fágalaš resurssat lágídit oahpuid ja doarvái ohccit.

Stivra bivdá sihkarastit beaktillis siskkáldas ovttasbarggu, erenoamážit Lohkanguovddážiin, olggobealruhtaduvvon oahpuid plánemis ja čađaheamis. Olggobealruhtaduvvon oahput galget heivehuvvot guhkesáiggeplánii ja sihke olmmošlaš, bušeahtta ja infrastruktuvrálaš resurssaide.

Stivra bivdá ráhkadit internašunaliserenoahpuid guhkesáiggeplána, ee. MOOC (Massive Open Online Courses) –oahpuide.

Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Styret ved Samisk høgskole godkjenner langtidsplan for studier 2013–2021, med de merknadene som fremkom i møtet.

1. Styret ved Samisk høgskole vektlegger at høgskolens studier skal ha en hel samisk profil og studiene skal være nyttige for samfunnet og arbeidsmarkedet, og studiene skal være med og forberede Samisk høgskole til en Vitenskapelig høgskole/Samisk universitet. Styret ber om at langtidsplan for studier 2013–2021 behandles i Råd for Samarbeid med arbeidslivet.
2. Langtidsplan for studier 2013–2021 skal være grunnlaget for å lage en langtidsplan for menneskelige ressursbehov i hver fagavdeling, slik at man i god tid kan rekruttere fagfolk. Langtidsplan for studier skal ellers være grunnlaget for ressursplanlegging, både i forhold til menneskelige, budsjettmessige og infrastruktur.
3. Langtidsplan for studier 2013–2021 revideres årlig i forhold til ressurssituasjon i sammenheng med årsplanleggingen.
4. Rekruttering til studier skal styrkes og prioriteres.
5. Styret ved Samisk høgskole godkjenner DOS vedtak i DOS-møte 7/2014, 11.6.2014, om at KD kandidat måltall for lærerutdanningene behandles som egen sak.
6. Høgskolestyret ber fagavdelingene utforme effektive og rekrutterende navn til studieenheterne.

7. Styret ber SH vurdere muligheter for å desentralisere studier til Oslo området.
8. Styret ved Samisk høgskole vedtar at følgende studieprogram skal prioriteres (første/neste oppstart i parentes, kan endres grunnet søkertall og ressursituasjon):

*Avdeling for språkvitenskaplig avdeling*

1. Bachelor i samisk språk og litteratur (høst 2015)
2. Master i samisk språk og litteratur (høst 2016)
3. Doktorgrad i samisk språk og litteratur (høst 2015)

*Duodji/kunst, nærings- og naturvitenskaplig avdeling (DEL avdeling)*

1. Samisk barnehagelærerutdanning (180sp) (høsten 2015)
2. Arbeidsplassbasert barnehagelærerutdanning (høsten 2015)\*
3. Grunnskolelærerutdanning 1–7 (240sp) (høsten 2014)
4. Grunnskolelærerutdanning 5–10 (240sp) (høsten 2014)
5. Master i pedagogikk for samisk skole og barnehage (120 sp) (høsten 2016)
6. Bachelor i duodji og design (180 sp) (Høsten 2016)\*\*
7. Master i duodji og design (120sp) (høsten 2016). Master i duodji og design (120sp) (høsten 2019)

\*Styret forbeholder at ressurser prioriteres til å utforme og sikre programplan i samråd med Fylkesmannen i Finnmark.

\*\*Styret ber DEL-avdelingen lage læreplaner for styrking- og fordypningsfag i bachelorprogrammet for Duodji og design før høsten 2015.

*Samfunnsvitenskaplig avdeling*

- a) Samisk journalist bachelorutdanning (180 sp) ( høsten 2016)
- b) Bachelor i reindrifstudiet (180 oç) (høsten 2015)
- c) Bachelor i tradisjonell kunnskap (180oç) (høsten 2015)
- d) Master in Sámi Journalism from an Indigenous Perspective (120 sp) (Høsten 2014)
- e) Master i Samisk reindrift (120sp)
- f) Samisk journalist bachelorutdanning (180 sp) ( høsten 2018)

Styret ved Samisk høgskole ber fagenheter utvikle studieprogrammer til de fagområdene der dette mangler og ferdigstille studieenheter ved de ufullstendige programstudiene. Samordning mellom studieprogrammene der dette er mulig bør gjøres.

Studietilbud settes i gang med den forutsetningen at studietilbudene finansieres, at det er nok søkere og tilstrekkelig med faglige ressurser for å tilby studiene.

Styret ber høgskolen sikre effektiv intern samarbeid, spesielt med Senter for samisk i opplæringen, ved planlegging og gjennomføring av eksternfinansierte studier. Eksternfinansierte studier skal

tilpasses langtidsplanen og også i forhold til menneskelige, budsjettmessige og infrastrukturelle ressurser.

Styret ber om at det lages langtidsplan for internasjonaliseringstudier, som MOOC (Massive Open Online Courses) –studier.

**S - 46/14: ČUOVVOLEAPMI MÁHTTODEPARTAMEANTA REIVII/  
OPPFØLGING AV OPPDRAG FRA KUNNSKAPSDEPARTEMENTET OM STRUKTUR  
I UH-SEKTOREN**

Allaskuvllastuvrra ovttajienalaš mearrádus/ Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

1. Styret oppnevner følgende personer til arbeidsgruppa og til å representere Samisk høyskole i innspills møte med KD 5. september i Bodø:

- Rektor Jelena Porsanger
- Direktør Maren Palismaa
- Studentrepresentant Mikkel Rasmus Logje
- Ekstern styremedlem Jørn Aslaksen

Arbeidsgruppen skal formulere et kort notat som sendes til KD innen 15. august 2014.

**S- 47/14 NAMMADIT MIELLAHTUID ISRAEL RUONG STIPEANDAFOANDASTIVRII (IRS) /  
OPPNEVNING AV MEDLEMMER TIL STYRET FOR ISRAEL RUONG  
STIPENDIEFOND (IRS)**

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus/ Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvlastivra háliida Israel Ruong Stipeandafoandastivrii miellahtuid miehta Sámi/  
Høgskolestyret ønsker medlemmer fra hele Sápmi til styret for IRS

Čuovvovaš miellahtut nammaduvvojit IRS stivrii/ Følgende medlemmer oppnevnes til styret for Israel Ruong stipendiefond:

- Ole Henrik Magga.  
Persovnnalaš sadjásašolmmoš/personlig varamann Harald Gaski
- Anne-Sire Länsman.  
Persovnnalaš sadjásašolmmoš/personlig varamann Veli-Pekka Lehtola
- Mikael Svonni.  
Persovnnalaš sadjásašolmmoš/personlig vamedlem Åsa Nordin Jonsson

Ole Henrik Magga nammaduvvo stivrajodiheddjin / utnevnes til styreleder

**S - 48/14 OĐĐASIT MEANNUDEAPMÁI / TIL NY BEHANDLING:  
BUŠEAHTTAREVIDEREN 2014 / BUDSJETTREVIDERING 2014**

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Tiltak:	
Kompensasjon til Arbediehtu for for prorektors tilleggsg engasjement i høgskole styret	kr 150 000
Ekstra juridisk bistand	kr 180 000
Ekstra tildeling for planlegging og gjennomføring av master i journalistikk	kr 150 000
Ekstra tildeling til styrets arbeid som følge av ekstraordinære styremøter	kr 100 000
Investeringsbehov i 4000-DEL Goahti - Naturfagsutstyr	kr 90 000
25-/40-års jubileum - ekstra tildeling pga. manglende eksternt finansiering	kr 200 000
Kompetansehevingstiltak for administrative ansatte	kr 80 000
Tilleggsbehov ved Diehtosiida driftsavdeling - vedlikehold/service av kjøle-/fryserom	kr 0
Investeringsbehov av IKT/AV-utstyr	kr 0
Ekstra tildeling for reisekostnader - rektor/direktør	kr 0
<b>Sum budsjettrevidering 2014</b>	<b>kr 950 000</b>

Dát mearrádus bohtá mearrádusa áššis S-30/2014 sadjái. / Dette vedtaket erstatter vedtak i sak S-30/2014.

**S- 49/2014 EARÁ/EVT:**

Ságastallanáššit/Samtalesaker:

- Mot giedahallat jearaldagaid mediain/ Hvordan håndtere henvendelser fra media.
- Áššebáhpirat ja mildosat/ Vedlegg til styresakene.
- Samisk høgskoles styremøte i desember 2014 må flyttes til en annen dato, senere i desember. Dato avtales senere.

Guovdageaidnu, 25.6.2014

Jelena Porsanger  
Rektor

Maren Palismaa  
Direktevra

Inger Anne Siri Triumf  
Čálli

